

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 066/2017

**RAHMENVEREINBARUNG
FÜR DIE LIEFERUNG VON
MEDIZINISCHEN GASEN, VERWALTUNG
UND INSTALLATION DER
DIESBEZÜGLICHEN ANLAGEN FÜR DEN
SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN
PROVINZ BOZEN****Erkennungskode CIG: 7240027349****Erläuterungsanfragen Nr. 2****Frage Nr. 2:**Technische Klarstellungen für einige
Produkten der Kategorie 5**Antwort Nr. 2:**Es handelt sich um reine Gase mit folgenden
Eigenschaften:Art 5.10 - Argon Alphagaz 1

Argon verdichtet 200 bar

Fremdgase:

H₂O ≤ 3 ppm-molO₂ ≤ 2 ppm-mol

CnHm ≤ 0,5 ppm-mol

Reinheit: ≥ 99,999 %

Art 5.11 - Luft Alphagaz 1

Luft verdichtet 200 bar

Fremdgase:

H₂O ≤ 3 ppm-molCO₂ ≤ 1 ppm-mol

CO ≤ 1 ppm-mol

CnHm ≤ 0,1 ppm-mol

Reinheit: ≥ 99,999 %

Art 5.12 - N Alphagaz 2

Stickstoff verdichtet 200 bar

Fremdgase:

H₂O ≤ 0,5 ppm-molO₂ ≤ 0,1 ppm-molCO₂ ≤ 0,1 ppm-mol**Codice gara**

AOV/SUA-SF 066/2017

**CONVENZIONE QUADRO
PER LA FORNITURA DI GAS MEDICALI,
GESTIONE E MANUTENZIONE DEGLI
AFFERENTI IMPIANTI PER L'AZIENDA
SANITARIA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO****Codice CIG: 7240027349****Chiarimento n. 2****Domanda n. 2:**Chiarimenti tecnici per alcuni prodotti della
Categoria 5**Risposta n. 2:**Si tratta di gas puri, con le seguenti
caratteristiche:art 5.10 - Argon Alphagaz 1

Argon compresso 200 bar

Impurezze:

H₂O ≤ 3 ppm-molO₂ ≤ 2 ppm-mol

CnHm ≤ 0,5 ppm-mol

Titolo: ≥ 99,999 %

art 5.11 - Aria Alphagaz 1

Aria compressa 200 bar

Impurezze:

H₂O ≤ 3 ppm-molCO₂ ≤ 1 ppm-mol

CO ≤ 1 ppm-mol

CnHm ≤ 0,1 ppm-mol

Titolo: ≥ 99,999 %

art 5.12 - N Alphagaz 2

Azoto compresso 200 bar

Impurezze:

H₂O ≤ 0,5 ppm-molO₂ ≤ 0,1 ppm-molCO₂ ≤ 0,1 ppm-mol



CO ≤ 0,1 ppm-mol
 H₂ ≤ 0,1 ppm-mol
 CnHm ≤ 0,1 ppm-mol
 Reinheit: ≥ 99,9999 %

Art 5.13 – O₂ Alphagaz 1

Sauerstoff verdichtet 200 bar
 Fremdgase:
 H₂O ≤ 3 ppm-mol
 CnHm ≤ 0,5 ppm-mol
 Reinheit: ≥ 99,995 %

Frage 3:

Klarstellung der Wartungskosten.

Antwort 3:

Wie bereits in Leistungsverzeichnis vorgesehen:

Art. 5 - Kontrollen, Instandhaltung und Verwaltung

Die Durchführung aller Kontrollen, der Maßnahmen für die Verwaltung und die Wartungseingriffe, so wie nachstehend beschrieben, sowohl ob es sich dabei um programmierte oder um solche mit außerordentlichem Charakter und/oder Dringlichkeitscharakter handelt, sind als vollständig im diesbezüglichen Angebotspreis inbegriffen anzusehen.

Die Bereitstellung des notwendigen Personals und die Lieferung der Ersatzteile für den Austausch der Komponenten wird vollständig zu Lasten der Übernehmerfirma sein.

Art. 10 – Ersatzteile

Eventuelle Arbeiten für den Austausch, welche zur Behebung von Schäden oder des schlechten Funktionierens oder auf jeden Fall für die ordnungsgemäße Führung und Instandhaltung der Anlagen notwendig sind, sind als inbegriffen anzusehen.

Frage 4:

Liquidierung der Leistungen des Art. 6.

Antwort 4:

Wie bereits in Leistungsverzeichnis vorgesehen, ist die Liquidierung der Leistungen des Art. 6 in der monatlichen Wartungsgebühr als inbegriffen zu verstehen und erfolgt für die effektiven Mengen, wie im Angebotsformular angegeben.

CO ≤ 0,1 ppm-mol
 H₂ ≤ 0,1 ppm-mol
 CnHm ≤ 0,1 ppm-mol
 Titolo: ≥ 99,9999 %

art 5.13 – O₂ Alphagaz 1

Ossigeno compresso 200 bar
 Impurezze:
 H₂O ≤ 3 ppm-mol
 CnHm ≤ 0,5 ppm-mol
 Titolo: ≥ 99,995 %

Domanda 3:

Chiarimento degli oneri manutentivi.

Risposta 3:

Come già previsto nel Capitolato:

Art. 5 - Controlli, manutenzione e gestione

L'effettuazione di tutti i controlli, delle operazioni di gestione e degli interventi di manutenzione così come di seguito descritti, siano essi programmati o di carattere straordinario e/o di emergenza, debbono considerarsi completamente compresi nel corrispondente importo d'offerta.

La necessaria manodopera e la fornitura dei ricambi per la sostituzione dei componenti sarà a completo carico della ditta aggiudicataria.

Art. 10 - Parti di ricambio

Eventuali sostituzioni necessarie a fronte di rotture o malfunzionamenti o comunque indispensabili per il corretto esercizio e la gestione degli impianti sono da intendersi comprese.

Domanda 4:

Pagamenti delle prestazioni dell'art. 6.

Risposta 4:

Come già previsto nel Capitolato, la liquidazione delle prestazioni dell'art.6 è da intendersi compresa nel canone mensile di manutenzione e sulle quantità effettivamente rese, secondo quanto indicato nel modulo di offerta.

**Frage 5:**

Technische Klarstellungen für die Identifikationskontrolle und die Qualitätsanalyse der medizinischen Gase Art. 6B).

Antwort 5:

Die Firma muss innerhalb 6 Monaten ab dem Startdatum des Dienstes, die Ausführung der Identifikationskontrolle und die Qualitätsanalyse der medizinischen Gase an den Anschlüssen in den Abteilungen und Gesundheitsdiensten garantieren, mit den angegebenen Mengen für Sauerstoff (50%) und Luft (50%).

Frage 6:

Anzahl der Wiederbelebungen un OP Saele Abteilungen.

Antwort 6:

In jedem der 7 Krankenhäuser gibt es eine OP Saele Abteilung und eine Wiederbelebung.

Frage 7:

Klarstellung in Bezug auf den Dienst Art. 6F) bezüglich Analyse des Prozentsatzes der Verschmutzung durch Anästhetikagase

Antwort 7:

Die erforderliche Installation ist für alle Komponenten mit Ausnahme der Saugrohre zu berücksichtigen.

Die Lösungen und Eigenschaften des vorgeschlagenen Systems werden bewertet. Die Anzahl der benötigten Punkte ist bereits detailliert angegeben.

Die "anderen" Räume sind Einzelräume innerhalb des Krankenhauskomplexes, in denen Anästhetika verwendet werden.

Eine Menge von Null bedeutet, dass der Service nicht benötigt wird.

Frage 8:

Der eintretende, neue Lieferant muss größte Aufmerksamkeit darauf legen, dass die Kontinuität der Verteilung der Gase an die Abnehmer nicht durch die Durchführung der technischen Operationen für den Austausch der vorher bestehenden Behälter beeinträchtigt wird, welche dem vorhergehenden Lieferant gehören. In diesem Zusammenhang wird die Firma ein Projekt und einen Plan für die notwendigen Arbeiten vorlegen, welche für die Gewährleistung der Kontinuität des Dienstes auch während der

Domanda 5:

Chiarimenti in merito al servizio art 6B) relativo ai controlli identificativi e l'analisi qualitativa dei gas medicinali.

Risposta 5:

La ditta dovrà garantire entro 6 mesi dalla data di inizio del servizio, l'esecuzione dei controlli identificativi e l'analisi qualitativa dei gas medicinali erogati alle unità terminali dei reparti e servizi Comprensoriali, con le quantità annue indicate per Ossigeno (50%) e Aria (50%).

Domanda 6:

numero di reparti di rianimazione e di blocchi operatori.

Risposta 6:

In ciascuno dei 7 Ospedali è presente un blocco operatorio e una rianimazione.

Domanda 7:

Chiarimenti in merito al servizio art 6F) relativo all'analisi del tasso di inquinamento da gas anestetici.

Risposta 7:

L'installazione richiesta è da considerarsi ex novo, ad eccezione dei tubi di aspirazione.

Le soluzioni e le caratteristiche del sistema proposto saranno oggetto di valutazione.

Il numero di punti richiesti sono già indicati con dettaglio.

I locali "altro" sono locali singoli posti all'interno del complesso ospedaliero dove si fa uso di anestetici.

Quantità pari a zero significa servizio non richiesto.

Domanda 8:

Il nuovo diverso fornitore entrante dovrà porre il massimo scrupolo per assicurare che la continuità della distribuzione dei gas alle utenze non venga compromessa a causa del compimento delle operazioni tecniche di sostituzione dei contenitori esistenti in precedenza appartenenti al fornitore cessato. A riguardo la ditta presenterà progetto e piano dei lavori necessari ad assicurare la continuità del servizio anche durante le operazioni tecniche di sostituzione degli erogatori e/o degli impianti esistenti.



technischen Operationen für den Austausch der Versorgungstanks, und oder der bestehenden Anlagen notwendig sind.

Wann sollte das Projekt eingereicht werden?

Antwort 8:

Das Projekt muss nach Zuschlag präsentiert werden.

Frage 9:

Dimensionen des technischen Angebots: Wie viele Seiten können eingereicht werden?

Antwort 9:

Der Bieter muss durch einen technischen Bericht von maximal 4 Blattseiten (A4 - Arial 10) die Ausführungsweise des Auftrages für dieses spezifische Projekt beschreiben, damit in jeder Phase die maximale Professionalität garantiert wird.

Quando deve essere presentato il progetto?

Risposta 8:

Il progetto va presentato dopo l'aggiudicazione.

Domanda 9:

Dimensioni dell'offerta tecnica: quante pagine possono essere presentate?

Risposta 9:

Il concorrente deve esplicitare come intenda svolgere, nello specifico caso, la prestazione, con una relazione, per ogni punto di massimo 4 pagine facciate (A4 – Arial 10).